BG - BULGARIAN

www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9	CE	10	UK CA
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	LATEX

Ansell

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА – УСТОЙЧИВИ НА МЕХАНИЧНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ И ТЕРМОУСТОЙЧИВИ РЪКАВИЦИ И РЪКАВЕЛИ ANSELL

УПОТРЕБА: Тези инструкции за употреба трябва да се следват заедно със специалната информация, упомената върху ръкавиците и/или върху първата им опаковка. Тези продукти са предназначени за защита на ръцете до китките (ръкавици) или ръцете до рамото (ръкавели) от рискове, както е показано от изобразените пиктограми, дефинирани в съответните стандарти EN или EN ISO. Моля, уверете се, че продуктите се използват само по указаното предназначение, както е описано по-горе. **ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ И ПИКТОГРАМИТЕ, КОИТО МОЖЕ ДА СА ПОКАЗАНИ НА РЪКАВИЦИТЕ/ОПАКОВКАТА: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Моля, прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате продуктите, или се свържете с Ansell за повече информация. Ако под някои от пиктограмите е посочено ниво X, това означава, че този тест не е приложим и ръкавицата не е проектирана и следователно не трябва да се използва за тази конкретна опасност. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Защита срещу механични рискове** – A: Устойчивост на протриване (нивата на ефективност от 0 до 4) – B: Устойчивост на срязване с остриe (нивата на ефективност от 0 до 5) – C: Устойчивост на разкъсване (нивата на ефективност от 0 до 4) – D: Устойчивост на пробиване (нивата на ефективност 0 до 4) – E: TDM ISO EN 13997 устойчивост на срязване (нивата на ефективност от A до F) – P: Ударозащитни (опция) = ръкавици, осигуряващи защита срещу удар в областта на ставите на пръстите (не важи за областта на пръстите, които не е тествана). Ако не е посочена буква P, няма защита срещу удар. ***Предупреждение!*** Посочените нива на ефективност (от A до E) за ръкавиците се базират на тестове, проведени само върху областта на дланта на ръкавиците. При ръкавици с два или повече слоя тези общи нива на ефективност може да не отразяват непременно ефективността на най-външния слой на ръкавицата. За ръкавиците, при които дланта и обратната страна на ръката са различни, механичната защита е приложима само към дланта на ръкавицата. **3. EN 407: 2020 Защита срещу топлина и пламъци. 4. EN 407: 2020 Защита срещу топлина** – A: Ограничено разпространение на пламъците (нива от 0 до 4) – B: Контактна топлина (нива от 0 до 4) – само за защита на дланта – C: Конвективна топлина (нива от 0 до 4) – защита на дланта и обратната страна – D: Лъчиста топлина (нива от 0 до 4) – защита на дланта и обратната страна – E: Малки пръски разтопен метал (нива от 0 до 4) – защита на дланта, обратната страна и маншета – F: Големи количества разтопен метал (нива от 0 до 4) – защита на обратната страна и маншета. ***Предупреждение!*** В случай на пръски разтопен метал потребителят трябва да напусне веднага работното място и да свали ръкавицата. Ръкавицата може да не елиминира всички рискове от изгаряне. За ръкавиците, които са многослойни, ефективността е приложима само до целия продукт, включително всички слоеве. **5. ISO 18889: 2019 Защита от частично или цялостно изсъхнали пестициди –** За ръкавиците, при които дланта и обратната страна на ръката са различни, защитата е приложима само към дланта и пръстите на ръкавицата и само за работниците, които влизат повторно, за използване срещу сухи и частично сухи остатъци от пестициди, които остават по повърхността на растението след нанасяне на пестицидите. ***Предупреждение!*** Информацията за устойчивостта към пестициди може да не отразява реалната продължителност на защитата на работното място и разграничаването между смеси и чисти химикали. Препоръчва се да се провери пригодността на ръкавиците за съответната цел, тъй като условията на работното място могат да се различават от тестовите условия в зависимост от температурата, претриването и влошаването на качествата. При използването им е възможно защитните ръкавици да имат по-слаба устойчивост към опасни химикали вследствие на промени във физичните свойства. Движения, разкъсване, триене, влошаване на качествата, причинени от химически контакт и др., могат съществено да съкратят действителната продължителност на употреба. При корозивни химикали влошаването на качествата може да бъде най-важният фактор, който трябва да се вземе под внимание при избора на химически устойчиви ръкавици. Продължителността на изпитването не се базира на действителното време на използване, тъй като тестът за пропускливост е ускорено изпитване, при което повърхността на образеца е в постоянен контакт с тестовия химикал. Вътрешното време на експозицията може да бъде по-дълго при прилагане в полеви условия при разреден състав, цялата повърхност не е в постоянен контакт с тестовия химикал. **6. EN 511: 2006 Защита срещу студ –** A: Предаване на студ чрез конвекция (нива от 0 до 4) – B: Предаване на студ чрез контакт (нива от 0 до 4) – C: Проникване на вода (0 или 1) – ***Предупреждение!*** При ръкавици, за които е посочено ниво 0, трябва да се има предвид, че при намокряне те могат да загубят студоизолиращите си свойства. **7. Защита срещу заваряване: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Защита при високотемпературно заваряване, включително ръчно електродъгово и MIG заваряване. EN 12477B = Защита от нискотемпературно заваряване, което изисква високо ниво на умение, включително TIG заваряване.** Когато ръкавиците се използват за дъгово заваряване, те не трябва да се използват за защита срещу токов удар. Електропроитивителните свойства на ръкавиците намаляват, ако се намокрят. Ръкавиците обикновено не позволяват проникване на UV лъчения. Няма стандартизиран метод за изпитване за откриване на проникване на UV лъчения. **8. EN 16350: 2014 Ръкавици, подходящи за употреба в зони с наличие на запалими или взривоопасни вещества. РЕГУЛАТОРНИ МАРКИРОВКИ: 9.** Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Сертификат за типово изпитване на ЛПС (модул B) и, където е приложимо, типово съответствие въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (модул D) от Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, въведен в законодателството на Великобритания и изменен. Сертификат за изследване на типа (Модул B) и, където е приложимо, Надзор на проверките на продукта (Модул C2) или Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (Модул D) от Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Великобритания. Моля, посетете www.ansell.com/regulatory, за да получите Декларация за съответствие за ЕС или Великобритания. **11.** Подходящи за контакт с хранителни продукти. Продуктите с тази пиктограма са в съответствие с европейски Регламент 1935/2004 и 2023/2006, както и с всички приложими национални разпоредби по отношение на материалите, които влизат в контакт с хранителни продукти. **12.** Продуктът съответства и е сертифициран съгласно изискванията на Митническа наредба ТР ТС 019/2011 на Русия. **13.** Сертификат за одобрение, сертифициран спрямо изискванията на наредба на Бразилия (където XX.XXX се отнася до номера на сертификата). За по-подробна информация относно характеристиките на продукта, моля, обърнете се към Ansell. **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА:** Никога не използвайте ръкавиците/ръкавелите с течни химически вещества. Ако ръкавиците се използват за защита при приложения с пестициди, използвайте само срещу частично или напълно сухи пестициди. Имайте предвид, че при ръкавици с текстилна подплата е възможно пестицидите да се абсорбират от текстилните тъкани. Преди употреба проверете ръкавиците/ръкавели за дефекти или несъвършенства. Избягвайте да ги поставяте, ако са замърсени от вътрешната страна – могат да раздразнят кожата, причинявайки дерматит или по-сериозни последици. Ръкавиците не трябва да влизат в контакт с открит пламък, освен ако не са обявени с пиктограмата EN 407 за защита от топлина и пламъци. Продуктите, заявени с EN 407, не са предназначени да бъдат използвани в мокри условия за защита от топлина. Ръкавиците/ръкавели трябва да се почистят или измият, или подсушат преди сваляне. Избягвайте да докосвате замърсени повърхности с голи ръце. Ръкавици/ръкавели с ниво на устойчивост на разкъсване 1 или по-високо (по EN 388) не трябва да се използват за защита от назъбени остриета или при риск от захващане в движещи се машинни части. Ръкавиците/ръкавели, подходящи за контакт с хранителни продукти, могат да покажат известна миграция спрямо конкретни хранителни продукти. За информация относно приложимите ограничения и с кои конкретни хранителни продукти могат да се използват ръкавиците/ръкавелите, моля, консултирайте се с Ansell или проверете в декларацията за съответствие при храните на Ansell. Ако ръкавиците/ръкавелите са с рисунки или надписи, не позволявайте контакт на щампованата страна с храни. Ако ръкавиците/ръкавелите ще се използват в експлозивни среди (ATEX), уверете се, че те отговарят на изискванията на EN 16350. Лица, носещи такива продукти, трябва да бъдат правилно заземени, напр. чрез адекватни обувки и облекло. ***Предупреждение!*** Ръкавиците/ръкавелите не трябва да бъдат разопаковани, отваряни, коригирани или свалени в запалима или експлозивна атмосфера. Електростатичните свойства на ръкавиците/ръкавелите могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и увреждане и е възможно да не са достатъчни за запалими атмосфери, богати на кислород, за които са необходими допълнителни проверки. Ако ръкавиците/ръкавелите се използват за приложения със заваряване, уверете се, че те се позовават на EN 12477. **СЪСТАВКИ/ОПАСНИ СЪСТАВКИ:** Някои ръкавици/ръкавели могат да съдържат съставки, за които е известно, че могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни хора, които може да получат дразнение и/или алергична реакция при контакт. При алергична реакция веднага се обърнете към медицинско лице за съвет. **14.** ***Предупреждение!*** Ако ръкавиците/ръкавелите съдържат естествен латекс, това трябва да бъде упоменато на опаковката. В този случай ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ при чувствителни хора. **ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖИ:** Съхранение: Пазете от пряка слънчева светлина; съхранявайте на хладно и сухо място и в оригиналната опаковка. Дръжте ги далеч от източници на озон. Ако ръкавиците/ръкавелите се съхраняват по подходящ начин, както е посочено по-горе, те няма да загубят своите качества и няма да променят значително характеристиките си. Ако ръкавиците/ръкавелите бяха могли да бъдат засегнати от остаряване или съхранение, датата на срока на годност е посочен на продуктите и/или на опаковъчните материали. Почистване: Ръкавиците/ръкавелите, които могат да се перат, ще носят пиктограми за грижи, които ще бъдат изобразени по специфичната информация на или във всяка опаковка. При тези ръкавици характеристиките на неизползваните ръкавици няма да се влошат след 1 цикъл на пране. Когато ръкавиците вече са използвани, клиентът или лицето, което пере ръкавиците, носят отговорност за характеристиките на ръкавиците след пране. Ansell не носи отговорност за това. **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Използвани продукти, които са замърсени с инфекциозни или други опасни материали, трябва да бъдат изхвърлени, а не да се използват повторно. Ръкавиците/ръкавелите трябва да се изхвърлят, щом показват някакви признаци на влошаване на качествата по време на употреба, като обезцветяване, разкъсване и отслабване на ръкавиците. Изхвърлянето им става съгласно местните разпоредби. Унищожаване или изгаряне само под контрол.

Ansell